

**REGLEMENT DES CONTRATS CONCLUS, APPROUVES
OU AUTORISES PAR LE PROMOTEUR PUBLIC POUR LA
REALISATION DE LA NOUVELLE LIGNE FERROVIAIRE
LYON-TURIN**

Publié en France par le décret n°2017-482 du 5 avril 2017, et en Italie par la loi n°1 du 5 janvier 2017 et modifié par délibération de la Commission intergouvernementale pour la réalisation de la nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin adoptée à Paris le 10 décembre 2018 publiée le 1^{er} mars 2019 par le Décret n° 2019-146 du 27 février 2019 en France et sur le Journal Officiel de la République Italienne.

**TITRE I^{er}
OBJET ET DÉFINITIONS**

Article 1^{er}
Objet

1. Le présent Règlement a pour objet de définir les règles applicables pour prévenir et lutter contre les tentatives d'infiltration mafieuse :

- a) dans les contrats conclus par le Promoteur public ;
- b) dans les contrats liant les titulaires des contrats avec les sous-traitants et dans les sous-contrats, qui doivent être acceptés et agréés par le Promoteur public.

2. Les règles que le présent Règlement définit viennent en complément, conformément aux stipulations de l'article 2 de l'Accord du 24 février 2015 et de l'article 3 de l'Accord du 8 mars 2016, de celles applicables aux contrats passés par le Promoteur public conformément aux stipulations des articles 6 et 10 de l'Accord du 30 janvier 2012.

3. Le présent Règlement est annexé à l'ensemble formé par l'Accord conclu à Paris le 24 février 2015 et par le Protocole additionnel conclu à Venise le 8 mars 2016 et en fait partie intégrante.

Article 2
Définitions

1. Aux fins du présent Règlement, on entend par :
- a) « Accord du 30 janvier 2012 », l'Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République italienne pour la réalisation et l'exploitation d'une nouvelle ligne

**REGOLAMENTO DEI CONTRATTI CONCLUSI,
APPROVATI O AUTORIZZATI DAL PROMOTORE
PUBBLICO PER LA REALIZZAZIONE DELLA NUOVA
LINEA FERROVIARIA TORINO-LIONE**

Publicato in Italia dalla legge 5 gennaio 2017, n.1 e in Francia dal decreto n. 2017-482 del 5 aprile 2017 e modificato con delibera della Commissione intergovernativa per la realizzazione della nuova linea ferroviaria Torino-Lione adottata a Parigi il 10 dicembre 2018 pubblicata il 1° marzo 2019 sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e in Francia dal Decreto n. 2019-146 del 27 febbraio 2019.

**TITOLO I
OGGETTO E DEFINIZIONI**

Articolo 1
Oggetto

1. Il presente Regolamento ha per oggetto la definizione delle regole applicabili al fine di prevenire e contrastare i tentativi di infiltrazione mafiosa:

- a) nei contratti conclusi dal Promotore pubblico;
- b) nei contratti, intercorrenti tra i titolari dei contratti ed i loro subappaltatori e subaffidatari, che devono essere autorizzati e approvati dal Promotore pubblico.

2. Le regole stabilite dal presente Regolamento completano, in conformità alle disposizioni dell'articolo 2 dell'Accordo del 24 febbraio 2015 e dell'Articolo 3 dell'Accordo dell'8 marzo 2016, quelle applicabili ai contratti aggiudicati dal Promotore pubblico in conformità alle previsioni degli articoli 6 e 10 dell'Accordo del 30 gennaio 2012.

3. Il presente Regolamento è allegato al complesso formato dall'Accordo fatto a Parigi il 24 febbraio 2015 e dal relativo Protocollo addizionale fatto a Venezia l'8 marzo 2016 e ne costituisce parte integrante.

Articolo 2
Definizioni

1. Ai fini del presente Regolamento, s'intende per:
- a) "Accordo del 30 gennaio 2012", l'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Repubblica francese per la realizzazione e l'esercizio di

ferroviaire Lyon-Turin, signé à Rome le 30 janvier 2012 ;

b) « Accord du 24 février 2015 », l'Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République italienne pour l'engagement des travaux définitifs de la section transfrontalière de la nouvelle ligne ferroviaire Lyon-Turin, signé à Paris le 24 février 2015 ;

c) « contrat », tout acte, quels que soient sa dénomination, sa forme ou son montant, conclu, approuvé ou autorisé par le Promoteur public avec un ou plusieurs opérateurs économiques pour satisfaire les exigences en matière de travaux, fournitures et services nécessaires aux études, à la réalisation et au service des ouvrages, des équipements ou des installations de la section transfrontalière ;

d) « filière d'entreprises », l'ensemble formé de tous les opérateurs économiques qui interviennent dans le cycle des études et de la réalisation de l'ouvrage, à un titre quelconque, y compris dans le cadre de relations d'affaires autres que celles de marché public et de sous-traitance, indépendamment de leur position dans le cadre de l'organisation de l'entreprise ;

e) « directeur technique », la personne physique chargée par l'opérateur économique d'organiser, de gérer et de diriger l'ensemble des opérations permettant la livraison de l'ouvrage, la remise des biens ou des services objet du contrat ;

f) « Promoteur public », l'entité juridique visée aux articles 2 et 6 de l'Accord du 30 janvier 2012, dénommée "Tunnel Euralpin Lyon Turin - TELT" par l'article 1er de l'Accord du 24 février 2015 ;

g) « section transfrontalière », la section de la partie commune franco-italienne, telle que définie au point b) de l'article 2 de l'Accord du 30 janvier 2012, comprise entre Saint-Jean-de-Maurienne, en France, et Suse-Bussoleno, en Italie, incluant les gares de Saint-Jean-de-Maurienne et de Suse, ainsi que les raccordements aux lignes actuelles conformément au plan annexé à l'Accord précité ;

h) « Etat tiers », tout Etat autre que la France et l'Italie.

una nuova linea ferroviaria Torino-Lione, fatto a Roma il 30 gennaio 2012;

b) "Accordo del 24 febbraio 2015" l'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Repubblica francese per l'avvio dei lavori definitivi della sezione transfrontaliera della nuova linea ferroviaria Torino-Lione, fatto a Parigi il 24 febbraio 2015;

c) "contratto", qualsiasi atto, qualunque sia la sua denominazione, forma o importo, concluso, approvato o autorizzato dal Promotore pubblico con uno o più operatori economici per soddisfare esigenze in tema di lavori, forniture o servizi necessari per la progettazione, la realizzazione o il servizio delle opere, degli impianti o delle installazioni della sezione transfrontaliera;

d) "filiera di imprese", il complesso di tutti gli operatori economici che intervengono nel ciclo di progettazione e di realizzazione dell'opera, a qualunque titolo, anche con rapporti negoziali diversi da quelli di appalto e subappalto, indipendentemente dalla loro collocazione nell'ambito dell'organizzazione imprenditoriale;

e) "direttore tecnico", la persona fisica incaricata dall'operatore economico di organizzare, gestire e dirigere il complesso delle operazioni che permettono la consegna dell'opera, dei beni o dei servizi oggetto del contratto;

f) "Promotore pubblico", l'entità giuridica di cui agli articoli 2 e 6 dell'Accordo del 30 gennaio 2012, denominata "Tunnel Euralpin Lyon Turin - TELT" dall'articolo 1 dell'Accordo del 24 febbraio 2015;

g) "sezione transfrontaliera", la sezione della parte comune italo-francese, come definita alla lettera b) dell'articolo 2 dell'Accordo del 30 gennaio 2012, tra Saint Jean de Maurienne in Francia e Susa – Bussoleno in Italia, nonché le stazioni di Saint Jean de Maurienne e Susa e le connessioni alle linee esistenti secondo il piano allegato al summenzionato Accordo;

h) "Paese terzo", qualsiasi Stato, diverso dalla Francia e dall'Italia.

TITRE II
NORMES DE RÉFÉRENCE

Article 3
Normes de référence

1. Le présent Règlement se réfère aux normes suivantes du droit public italien :

a) le décret interministériel du 21 mars 2017 portant identification des procédures pour le contrôle des infrastructures et des établissements prioritaires pour la prévention et la répression de tentatives d'infiltration mafieuse et la création d'un comité spécial de coordination auprès du ministère de l'Intérieur ;

b) les articles 3, 4 et 6 de la loi n° 136 du 13 août 2010, portant le Plan extraordinaire contre les mafias et donnant délégation au Gouvernement en matière de réglementation antimafia, concernant l'accès aux aires de chantier et le traçage financier des paiements des contrats publics des travaux, services et fournitures ;

c) l'article 6, alinéa 3, du décret-loi n° 187 du 12 novembre 2010, converti, avec modifications, par la loi n° 217 du 17 décembre 2010, portant définition de « filière d'entreprises » ;

d) le livre II, de l'article 82 à l'article 99 bis, du décret législatif n° 159 du 6 septembre 2011, relatif à la documentation antimafia, dénommé dans la suite du présent Règlement « Code antimafia » ;

e) l'article 1er, alinéas de 52 à 54, de la loi n° 190 du 6 novembre 2012 et ses modifications, relatifs à l'institution et la tenue de listes de fournisseurs, prestataires de services et exécuteurs de travaux non sujets à tentative d'infiltration mafieuse opérant dans les secteurs indiqués dans ladite loi (listes dites « listes blanches ») ;

f) le décret du Président du Conseil des Ministres du 18 avril 2013, publié au Journal officiel de la République italienne du 15 juillet 2013, portant « Modalités pour l'institution et la mise à jour des listes de fournisseurs, prestataires de services et exécuteurs de travaux non sujets à tentative d'infiltration mafieuse visés à l'article 1er alinéa 52 de la loi n° 190 du 6 novembre 2011 » ;

TITOLO II
NORME DI RIFERIMENTO

Articolo 3
Norme di riferimento

1. Il presente Regolamento prende a riferimento le seguenti norme di diritto pubblico italiano:

a) il decreto interministeriale del 21 marzo 2017, recante l'individuazione delle procedure per il monitoraggio delle infrastrutture e degli insediamenti prioritari per la prevenzione e repressione di tentativi di infiltrazione mafiosa e l'istituzione, presso il Ministero dell'interno, di un apposito Comitato di coordinamento;

b) gli articoli 3, 4 e 6 della legge 13 agosto 2010, n. 136, recante il Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia, concernenti l'accesso alle aree di cantiere e il tracciamento finanziario dei pagamenti dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

c) l'articolo 6, comma 3, del decreto-legge del 12 novembre 2010, n. 187, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 dicembre 2010, n. 217, recante la definizione normativa di "filiera imprese";

d) il libro II, dall'articolo 82 all'articolo 99-bis, del decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159, relativo alla documentazione antimafia, in prosieguo "Codice antimafia";

e) l'articolo 1, commi da 52 a 54, della legge 6 novembre 2012, n. 190, e successive modifiche ed integrazioni, in materia di istruzione e tenuta di elenchi di fornitori, prestatori di servizi ed esecutori di lavori non soggetti a tentativo di infiltrazione mafiosa operanti nei settori indicati nella stessa legge (c.d. White list);

f) il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 18 aprile 2013, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana il 15 luglio 2013, recante "Modalità per l'istituzione e l'aggiornamento degli elenchi dei fornitori, prestatori di servizi ed esecutori non soggetti a tentativo di infiltrazione mafiosa, di cui all'articolo 1, comma 52, della legge 6 novembre 2011, n. 190";

g) l'article 36 du décret-loi n° 90 du 24 juin 2014, converti, avec modifications, par la loi n° 114 du 11 août 2014, en matière de suivi financier des travaux relatifs aux infrastructures stratégiques et aux sites de production ;

h) l'article 80, alinéa 2, du décret législatif n° 50 du 18 avril 2016, pour les dispositions prévoyant la constatation d'une tentative d'infiltration mafieuse comme motif d'exclusion des opérateurs économiques de la participation aux procédures de marché.

2. Les dispositions mentionnées à l'alinéa 1 s'entendent de celles en vigueur à la date de l'adoption du présent Règlement. Les éventuelles évolutions ultérieures sont prises en compte par le présent Règlement suivant les modalités prévues à l'article 15.

**TITRE III :
DISPOSITIONS POUR LA PRÉVENTION ET LA
RÉPRESSION DES TENTATIVES D'INFILTRATION
MAFIEUSE**

Article 4
Motifs d'exclusion

1. Outre les motifs d'exclusion prévus aux articles 45 et 48 de l'ordonnance française n° 2015-899 du 23 juillet 2015 relative aux marchés publics, constituent également des motifs d'exclusion des procédures de passation et d'exécution des contrats eux-mêmes les motifs d'exclusion visés à l'annexe 1 qui fait partie intégrante de ce Règlement.

2. Peuvent en outre constituer un motif d'exclusion des procédures de passation et d'exécution des contrats relevant du présent Règlement les situations qui suscitent des raisons sérieuses de penser que l'opérateur économique est contrôlé ou influencé, même de fait, par une organisation criminelle de type mafieux. A titre d'exemple, sont considérées comme telles les situations faisant apparaître d'après les rapports de police des relations de proximité ou de fréquentation habituelle de l'opérateur économique avec des sujets appartenant de manière certaine à des organisations criminelles de type mafieux, relations actuelles et non fondées ni sur des liens de parenté ou d'affinité ni sur une communauté d'intérêts autres qu'économiques ou d'affaires. Les situations précitées doivent être telles qu'elles suscitent des raisons sérieuses de penser que l'opérateur économique est

g) l'articolo 36 del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114, in materia di monitoraggio finanziario dei lavori relativi ad infrastrutture strategiche ed insegnamenti produttivi;

h) l'articolo 80, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, nella parte in cui prevede, quale motivo di esclusione degli operatori economici dalla partecipazione alle procedure contrattuali, l'accertamento di un tentativo di infiltrazione mafiosa.

2. Le disposizioni menzionate al comma 1 sono quelle in vigore alla data di adozione del presente Regolamento. In caso di eventuali modifiche, il loro recepimento può avvenire secondo le modalità previste all'articolo 15.

**TITOLO III
DISPOSIZIONI PER LA PREVENZIONE E LA
REPRESSIONE DEI TENTATIVI DI INFILTRAZIONE
MAFIOSA**

Articolo 4
Situazioni ostative

1. Oltre a quelle previste dagli articoli 45 e 48 dell'ordinanza francese n. 2015-899 del 23 luglio 2015, concernente gli appalti pubblici, sono ugualmente causa di esclusione dalle procedure di aggiudicazione e dall'esecuzione dei contratti stessi le situazioni ostative previste all'allegato 1 che forma parte integrante del presente Regolamento.

2. Possono costituire, inoltre, causa di esclusione dalle procedure di aggiudicazione e dall'esecuzione dei contratti disciplinati dal presente Regolamento, le situazioni gravemente indizianti circa la condizione di controllo o condizionamento, anche di fatto, dell'operatore economico da parte di una organizzazione criminale di tipo mafioso. Sono considerate tali, ad esempio, le situazioni in cui risultano acquisiti agli atti di polizia rapporti di contiguità o di abituale frequentazione dell'operatore economico con elementi di sicura appartenenza ad organizzazioni di tipo mafioso, connotati dall'attualità e non riconducibili né all'esclusiva sussistenza di legami di parentela o di affinità, né alla condivisione di interessi diversi da quello economico o di affari. Le predette situazioni devono essere tali da suscitare seri motivi per ritenere che l'operatore economico sia

soumis, même de fait, à un contrôle de type mafieux, ou qu'il subit dans ses choix sociétaires une influence déterminante de type mafieux.

3. Les vérifications des motifs d'exclusion antimafia prévus aux alinéas 1 et 2 du présent article et dénommées dans la suite du présent Règlement « vérifications antimafia » portent sur les sujets énumérés ci-après, ainsi que sur les personnes majeures de leurs familles vivant sous le même toit :

a) dans le cas d'une entreprise individuelle (*impresa individuale*), le titulaire et le directeur technique ;

b) dans le cas d'associations, d'entreprises, de sociétés, de consortiums et de groupements temporaires d'entreprises, outre le directeur technique s'il existe :

i. pour les associations (*associazioni*), le représentant légal ;

ii. pour les sociétés de capitaux, y compris les consortiales (*società di capitali, anche consortili*) au sens de l'article 2615 ter du code civil italien, pour les sociétés coopératives (*società cooperative*) et de consortiums coopératifs (*società di consorzi cooperativi*), pour les consortiums (*consorzi*) visés au livre V, titre X, chapitre II, section II, du code civil italien, le représentant légal et les autres membres éventuels de l'organe de gestion, ainsi que chacun des membres du consortium détenant, même indirectement, dans les consortiums et dans les sociétés consortiales une participation égale à au moins 5 % ;

iii. pour les sociétés de capitaux (*società di capitali*), également l'associé majoritaire dans le cas de sociétés dont le nombre d'associés est inférieur ou égal à quatre, ou bien l'associé dans le cas de sociétés à associé unique ;

iv. pour les consortiums visés à l'article 2602 du code civil italien et pour les groupements européens d'intérêt économique, les personnes et les entités assurant la représentation légale et les entrepreneurs ou les sociétés membres du consortium (*società consorziate*) ;

v. pour les sociétés simples (*società semplice*) et en nom collectif (*società in nome collettivo*), tous les associés ;

sottoposto, anche di fatto, ad un controllo di tipo mafioso, ovvero subisca nelle sue scelte societarie l'influenza condizionante di tipo mafioso.

3. Le verifiche delle situazioni ostative antimafia previste ai commi 1 e 2, di seguito "verifiche antimafia", si riferiscono ai seguenti soggetti, nonché ai loro familiari conviventi di maggiore età:

a) se si tratta di imprese individuali, al titolare ed al direttore tecnico;

b) se si tratta di associazioni, imprese, società, consorzi e raggruppamenti temporanei di imprese, oltre che al direttore tecnico, ove previsto:

i. per le associazioni, ha chi ne ha la legale rappresentanza;

ii. per le società di capitali, anche consortili ai sensi dell'articolo 2615-ter del codice civile, per le società cooperative, per i consorzi di cooperative, per i consorzi di cui al libro quinto, titolo X, capo II, sezione II, del codice civile, al legale rappresentante e agli eventuali altri componenti l'organo di amministrazione nonché a ciascuno dei consorziati che nei consorzi e nelle società consortili detenga, anche indirettamente, una partecipazione pari almeno al 5 per cento;

iii. per le società di capitali, anche al socio di maggioranza in caso di società con un numero di soci pari o inferiore a quattro, ovvero al socio in caso di società con socio unico;

iv. per i consorzi di cui all'articolo 2602 del codice civile e per i gruppi europei di interesse economico, a chi ne ha la rappresentanza e agli imprenditori o società consorziate;

v. per le società semplice e in nome collettivo, a tutti i soci;

vi. pour les sociétés en commandite simple (*società in accomandita semplice*), les associés commandités ;

vii. pour les sociétés visées à l'article 2508 du code civil italien, les personnes qui les représentent de manière stable sur le territoire italien ;

viii. pour les regroupements temporaires d'entreprises, les entreprises constituant le regroupement y compris celles ayant leur siège à l'étranger, selon les modalités indiquées ci-dessus ;

ix. pour les sociétés personnelles, les associés personnes physiques des sociétés personnelles ou de capitaux qui en constituent les associés ;

c) outre ce qui est prévu au b), pour les associations et les sociétés de toute nature, même dépourvues de personnalité juridique, les vérifications antimafia portent sur les personnes membres du collège des commissaires aux comptes ou, dans les cas prévus par l'article 2477 du code civil italien, le censeur, ainsi que les personnes exerçant les fonctions de surveillance visées à la lettre b) du premier alinéa de l'article 6 du décret-loi italien n° 231 du 8 juin 2001 ;

d) pour les sociétés d'un Etat tiers, n'ayant pas de siège secondaire disposant d'une représentation permanente en Italie ou en France, les vérifications antimafia portent sur les personnes exerçant les pouvoirs administratifs, de représentation ou de direction desdites sociétés.

4. L'annexe 2, qui est partie intégrante du présent Règlement, identifie les personnes du droit civil et commercial français correspondant à celles du droit italien énumérées à l'alinéa 3.

Article 5 Structure binationale

1. Afin de constater les motifs d'exclusion visés à l'article 4, il est institué une structure binationale paritaire, constituée du Préfet de Turin et du Préfet désigné par le Gouvernement français. Ces Préfets peuvent se faire représenter par un délégué. Ils sont assistés par des fonctionnaires administratifs et des fonctionnaires et officiers de police ou de gendarmerie. L'activité de la structure binationale obéit au principe de la codécision. En conséquence, toutes les décisions

vi. per le società in accomandita semplice, ai soci accomandatari;

vii. per le società di cui l'articolo 2508 del codice civile, a coloro che le rappresentano stabilmente nel territorio italiano;

viii. per i raggruppamenti temporanei di imprese, alle imprese costituenti il raggruppamento anche se aventi sede all'estero, secondo le modalità indicate nelle lettere precedenti;

ix. per le società personali, ai soci persone fisiche delle società personali o di capitali che ne siano socie;

c) oltre a quanto previsto dalla lettera b), per le associazioni e società di qualunque tipo, anche prive di persona giuridica, le verifiche antimafia sono riferite anche a ciascuno dei membri del collegio sindacale o, nei casi contemplati dall'articolo 2477 del codice civile, al sindaco, nonché ai soggetti che svolgono i compiti di vigilanza di cui all'articolo 6, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231;

d) per le società di un Paese terzo, prive di una sede secondaria con rappresentanza stabile nel territorio italiano o francese, le verifiche antimafia devono riferirsi a coloro che esercitano poteri di amministrazione, di rappresentanza o di direzione dell'impresa.

4. Nell'allegato 2, che è parte integrante del presente Regolamento, sono individuati i soggetti del diritto civile e commerciale francese corrispondenti a quelli di diritto italiano indicati al comma 3.

Articolo 5 Struttura binazionale

1. Ai fini dell'accertamento delle situazioni ostative di cui all'articolo 4, è istituita una Struttura binazionale paritetica costituita dal Prefetto di Torino e dal Prefetto designato dal Governo francese. I citati Prefetti possono farsi rappresentare da un proprio delegato. Essi sono assistiti da funzionari amministrativi e funzionari e ufficiali di polizia o di gendarmeria. L'attività della Struttura binazionale si conforma alla regola della codécision; conseguentemente, ogni

de la structure sont prises d'un commun accord entre les deux Préfets.

2. La structure binationale coordonne les vérifications antimafia sur les opérateurs économiques dont les coordonnées sont communiquées par le Promoteur public et assure l'échange d'informations qui en résulte dans les limites strictement nécessaires à l'accomplissement des missions imparties à la structure. La structure binationale se réunit périodiquement, selon l'agenda des travaux défini d'un commun accord entre les deux Préfets.

3. La structure binationale détermine par ailleurs les aires de chantier de la section transfrontalière pour lesquelles des visites d'inspection doivent être programmées. Elle définit les directives nécessaires pour garantir la protection des aires de chantier contre toute tentative d'infiltration mafieuse, notamment par l'exigence d'une pleine transparence sur les personnes et les moyens autorisés à circuler à l'intérieur des chantiers. Pour ce faire, la structure prévoit des obligations spécifiques en matière de comportement. La violation desdites obligations entraîne l'application, par le Promoteur public, de pénalités spécifiques, dont le produit est affecté au financement d'actions de sécurité des mêmes aires de chantier en vertu de critères et d'indications émanant de la structure binationale. L'acceptation des obligations précitées de comportement et des éventuelles conséquences en termes de sanctions est une condition de participation aux procédures de sélection et, à cette fin, il en est fait mention explicitement dans les documents d'appel à la concurrence et de sélection des concurrents. Les instruments contractuels des opérateurs économiques de la filière d'entreprises contiennent une clause spécifique d'acceptation desdites obligations. Pour le déroulement des visites d'inspection il peut être constitué, avec l'accord des deux Préfets ou de leurs représentants, des équipes mixtes spéciales, composées de fonctionnaires et d'officiers de police des deux Etats et agissant conformément aux dispositions prévues par la décision-cadre 2002/465/JAI du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002, relative aux équipes communes d'enquête.

Article 6

Liste blanche - Registre des prestataires

1. La constatation de l'absence de motifs d'exclusion prévus à l'article 4 permet l'inscription de l'opérateur

decisione di tale Struttura è assunta d'intesa tra i due prefetti.

2. La struttura binazionale coordina le verifiche antimafia sugli operatori economici i cui estremi identificativi sono comunicati dal Promotore pubblico e assicura il conseguente interscambio informativo, nei limiti strettamente necessari allo svolgimento dei compiti attribuiti alla Struttura. Essa si riunisce periodicamente, secondo l'agenda dei lavori definita d'intesa tra i due prefetti.

3. La Struttura binazionale individua, altresì, le aree di cantiere della sezione transfrontaliera per le quali occorre programmare visite ispettive, nonché definisce linee-guida necessarie a garantire la protezione delle aree di cantiere da qualsiasi tentativo di infiltrazione mafiosa, in particolare per l'esigenza di una piena trasparenza delle movimentazioni del personale e mezzi autorizzati all'interno dei cantieri. A tal fine, essa prevede specifici obblighi comportamentali, la cui inosservanza determina l'applicazione, da parte del Promotore pubblico, di specifiche penalità i cui proventi sono reinvestiti in iniziative a tutela della sicurezza delle medesime aree, in attuazione di criteri e indicazioni emanati dalla Struttura binazionale. L'accettazione dei predetti obblighi comportamentali e delle eventuali conseguenze sanzionatorie è condizione di partecipazione alle procedure di selezione e, a tal fine, ne è fatto espresso avvertimento nei documenti di gara e di selezione dei concorrenti. Gli strumenti contrattuali degli operatori economici della filiera di imprese contengono specifica clausola di accettazione di tali obblighi. Per lo svolgimento delle visite ispettive possono essere costituite, d'intesa con i due prefetti o i loro rappresentanti, apposite squadre miste, formate da funzionari e ufficiali di polizia di entrambi gli Stati, che agiscono conformemente alle disposizioni recate dalla decisione quadro 2002/465/GAI del Consiglio dell'Unione Europea, del 13 giugno 2002, relativa alle squadre investigate comuni.

Articolo 6

Lista Bianca – Anagrafe degli esecutori

1. L'accertamento dell'insussistenza delle situazioni ostative riportate nell'articolo 4 consente l'iscrizione

économique sur une liste blanche, tenue et mise à jour par le Promoteur public et qui constitue, également, le registre des prestataires. Cette inscription permet la conclusion, l'approbation ou l'autorisation des contrats, des contrats de sous-traitance et des sous-contrats concourant à la réalisation de la section transfrontalière.

2. Dans la liste blanche - registre des prestataires, outre les données relatives à l'opérateur économique inscrit, sont mentionnées :

a) les données concernant le contrat conclu, avec indication de l'objet, de la fin du contrat, s'il y a lieu, et du montant ;

b) les modifications éventuellement intervenues dans la structure de l'entreprise et/ou au niveau de la gouvernance ;

c) les éventuelles sanctions administratives pécuniaires appliquées par le Préfet italien ou par le Préfet français pour violation des règles de communication visées à l'article 11 et des règles de traçage et du suivi des flux financiers visées à l'article 12 ;

d) les éventuelles pénalités appliquées par le Promoteur public pour violation des règles du cahier des charges ou pour les violations mentionnées à l'article 13.

3. L'inscription sur la liste blanche - registre des prestataires a une validité temporelle de 12 mois, renouvelable à l'échéance, à l'initiative du Promoteur public ou de l'opérateur économique concerné, après mise à jour des vérifications antimafia à effectuer dans des délais compatibles avec l'exigence d'éviter toute interruption de l'inscription.

4. Même avant l'échéance de 12 mois prévue à l'alinéa 3, la structure binazionale visée à l'article 5 peut informer le Promoteur public, à la suite de situations survenues ou constatées postérieurement à l'inscription, de la nécessité de radier l'opérateur économique de la liste blanche - registre des prestataires.

5. Dans le cas énoncé à l'alinéa précédent, la structure binazionale, lorsqu'elle le considère nécessaire ou utile, peut demander au Préfet italien ou français compétent en application de l'article 8 alinéa 1 ou de l'article 10,

dell'operatore economico in una Lista bianca la cui tenuta ed aggiornamento sono curati dal Promotore pubblico e che costituisce, altresì, l'Anagrafe degli esecutori. L'iscrizione consente la conclusione, l'approvazione o l'autorizzazione dei contratti, dei subappalti e dei subcontratti inerenti alla realizzazione della sezione transfrontaliera.

2. Nella Lista bianca – Anagrafe degli esecutori, oltre ai dati relativi all'operatore economico iscritto, sono, altresì, riportati:

a) i dati concernenti il contratto concluso, con indicazione dell'oggetto, del termine di durata, ove previsto, e dell'importo;

b) le modifiche eventualmente intervenute nell'assetto societario e/o gestionale;

c) le eventuali sanzioni amministrative pecuniarie applicate dal prefetto italiano o dal prefetto francese per le violazioni agli obblighi di comunicazione di cui all'articolo 11 e delle regole sul tracciamento e monitoraggio finanziario di cui all'articolo 12;

d) le eventuali penalità applicate dal Promotore pubblico per le violazioni delle norme di capitolato ovvero in relazione alle violazioni delle norme di cui all'articolo 13.

3. L'iscrizione nella Lista bianca – Anagrafe degli esecutori ha una validità temporale di dodici mesi ed è rinnovabile alla scadenza, su iniziativa del Promotore pubblico o dell'operatore economico interessato, previo aggiornamento delle verifiche antimafia, da effettuarsi in tempi compatibili con l'esigenza di evitare soluzioni di continuità nell'iscrizione.

4. Anche prima della scadenza dei dodici mesi previsti al comma 3, la Struttura binazionale di cui all'articolo 5 può segnalare al Promotore pubblico in esito a situazioni sopravvenute o accertate successivamente all'iscrizione, la necessità di disporre la cancellazione dalla Lista bianca – Anagrafe degli esecutori dell'operatore economico.

5. Nel caso di cui al comma precedente, la Struttura binazionale, quando lo ritenga necessario o utile, può richiedere al Prefetto italiano o francese, competente ai sensi dell'articolo 8, comma 1, o dell'articolo 10, che,

que l'opérateur économique soit entendu avant sa radiation.

6. L'inscription sur la liste blanche - registre des prestataires, pour toute la durée de validité, tient lieu de vérifications antimafia pour les éventuels contrats suivants.

Article 7
Inscription volontaire

1. Peuvent demander l'inscription sur la liste blanche - registre des prestataires, même indépendamment de la participation aux procédures de sélection pour l'adjudication ou l'attribution des contrats, des contrats de sous-traitance et des sous-contrats concernant la réalisation de la section transfrontalière, les opérateurs économiques qui opèrent dans un ou plusieurs secteurs ci-après :

- a) transport de matériaux en décharge pour compte de tiers ;
- b) transport, y compris transfrontalier, et élimination des déchets pour compte de tiers ;
- c) extraction, fourniture et transport de terre et de matériaux inertes ;
- d) production, fourniture et transport de béton et de bitume ;
- e) location d'engins outils (sans opérateur) ;
- f) fourniture de fer usiné ;
- g) location d'outils avec prêt de main d'œuvre ;
- h) transport routier pour compte de tiers ;
- i) gardiennage des chantiers.

2. La demande d'inscription est présentée au Promoteur public, lequel demande à la structure binazionale d'effectuer les vérifications mentionnées à l'article 8 ou de confirmer l'inscription de l'opérateur économique sur une des listes visées à l'article 1er alinéa 52 de la loi n° 190 du 6 novembre 2012.

Article 8
Déroulement des vérifications antimafia

1. Sans préjudice de la méthode de travail commune de la structure binazionale, les vérifications antimafia sur les opérateurs économiques à inscrire sur la liste blanche - registre des prestataires sont exécutées avec des modalités qui permettent l'exhaustivité, le respect du calendrier et l'efficacité des vérifications. Le Préfet

prima della cancellazione, sia sentito l'operatore economico.

6. L'iscrizione nella Lista bianca – Anagrafe degli esecutori, per tutto il tempo di validità, tiene luogo delle verifiche antimafia per gli eventuali contratti successivi.

Articolo 7
Iscrizione volontaria

1. Possono richiedere l'iscrizione nella Lista bianca – Anagrafe degli esecutori, anche indipendentemente dalla partecipazione alle procedure di selezione per l'aggiudicazione o l'affidamento dei contratti, subappalti e subcontratti concernenti la realizzazione della sezione transfrontaliera, gli operatori economici che svolgano la loro attività in uno o più dei settori sotto indicati:

- a) trasporto di materiali a discarica per conto di terzi;
- b) trasporto, anche transfrontaliero, e smaltimento di rifiuti per conto di terzi;
- c) estrazione, fornitura e trasporto di terra e materiali inerti;
- d) confezionamento, fornitura e trasporto di calcestruzzo e di bitume;
- e) noli a freddo di macchinari;
- f) fornitura di ferro lavorato;
- g) noli a caldo;
- h) autotrasporti per conto di terzi;
- i) guardiania dei cantieri.

2. La domanda di iscrizione è presentata al Promotore pubblico, il quale richiede alla Struttura binazionale di effettuare le verifiche di cui all'articolo 8 ovvero di accertare l'eventuale attualità dell'iscrizione dell'operatore economico in uno degli elenchi di cui all'articolo 1, comma 52, della legge 6 novembre 2012, n. 190.

Articolo 8
Svolgimento delle verifiche antimafia

1. Fermo restando il metodo di lavoro congiunto della Struttura binazionale, le verifiche antimafia sugli operatori economici da iscrivere nella Lista bianca – Anagrafe degli esecutori sono eseguite con modalità che consentono completezza, tempestività, ed efficacia degli accertamenti. Competente ad effettuare le

de l'Etat membre de la structure binationale ayant la même nationalité que celle de l'opérateur économique à inscrire est compétent pour réaliser les vérifications antimafia, et dans le cas de l'opérateur économique d'un Etat tiers, le Préfet compétent est celui prévu à l'article 10.

2. Les vérifications antimafia sont demandées à la structure binationale par le Promoteur public et elles s'inspirent du modèle des informations antimafia prévu par le Code antimafia. Ces vérifications sont réalisées dans un délai de trente jours à partir de la réception de la demande par la structure, délai prorogable de quarante-cinq jours dans les cas de complexité particulière.

3. Le silence gardé par la structure binationale au terme du délai de trente jours mentionné à l'alinéa 2, y compris en cas de prorogation du délai communiquée par le Préfet, permet au Promoteur public d'inscrire l'opérateur économique concerné sur la liste blanche - registre des prestataires ou de conclure le contrat ou d'autoriser la sous-traitance ou le sous-contrat avec celui-ci, sans préjudice, dans les cas de vérifications ultérieures débouchant sur des résultats défavorables, de la mise en œuvre de la clause résolutoire visée à l'article 9 alinéa 3. Le Promoteur public peut également, avec la même réserve que celle précédemment indiquée, inscrire l'opérateur économique sur la liste blanche - registre des prestataires et conclure un contrat ou autoriser une sous-traitance ou un sous-contrat dès la réception par la structure binationale de la demande de vérifications antimafia, lorsque le contrat, la sous-traitance ou le sous-contrat concerné revêt un caractère d'urgence ou porte sur un montant inférieur à 50 000 euros.

4. Par le biais de la structure binationale, le Préfet italien et le Préfet français s'échangent constamment les informations acquises au cours des vérifications antimafia réalisées, aux fins d'examiner l'ensemble des conséquences à en tirer.

5. Après que la structure binationale a donné communication au Promoteur public de la décision adoptée sur la demande d'inscription de l'opérateur économique sur la liste blanche - registre des prestataires ou de la radiation de ladite liste, le Préfet italien ou le Préfet français compétent en application de l'article 8 alinéa 1 ou de l'article 10 prend l'acte d'application relevant de sa compétence, contre lequel

vérifications antimafia è il Prefetto dello Stato membro della Struttura binazionale avente la medesima nazionalità dell'operatore economico da iscrivere, salvo quanto previsto dall'articolo 10 per il caso dell'operatore economico di un Paese terzo.

2. Le verifiche antimafia sono richieste alla Struttura binazionale dal Promotore pubblico e si ispirano al modello delle informazioni antimafia, di cui al Codice antimafia. Dette verifiche sono concluse nel termine di trenta giorni dalla ricezione della richiesta da parte della Struttura binazionale, prorogabile di ulteriori quarantacinque giorni nei casi di particolare complessità.

3. Decorso il termine di trenta giorni di cui al comma 2, anche in caso di proroga del termine comunicata dal Prefetto, il silenzio della Struttura binazionale permette al Promotore pubblico di iscrivere l'operatore economico interessato nella Lista bianca - Anagrafe degli esecutori, o di concludere il contratto o di autorizzare il subappalto o il subcontratto, ferma restando, in caso di successive verifiche con esito sfavorevole, l'attivazione della clausola risolutiva espressa di cui all'articolo 9, comma 3. Il Promotore pubblico può, altresì, alle medesime condizioni indicate al periodo precedente, iscrivere nella Lista bianca - Anagrafe degli esecutori e concludere un contratto o autorizzare un subappalto o un subcontratto dal momento della ricezione, da parte della Struttura binazionale, delle richieste delle verifiche antimafia, quando il contratto, il subappalto o il subcontratto rivestono un carattere d'urgenza o sono di importo inferiore a 50.000 euro.

4. Mediante la Struttura binazionale, il Prefetto italiano e il Prefetto francese si scambiano costantemente le informazioni acquisite nel corso delle verifiche antimafia svolte, al fine di esaminare il complesso delle conseguenti determinazioni da adottare.

5. Dopo che la Struttura binazionale ha dato comunicazione al Promotore pubblico della decisione adottata in merito alla richiesta d'iscrizione dell'operatore economico nella Lista bianca - Anagrafe degli esecutori, ovvero in merito alla cancellazione della medesima Lista, il Prefetto italiano o il Prefetto francese, competente ai sensi dell'articolo 8, comma 1, o dell'articolo 10, adottano i pertinenti provvedimenti

un recours peut être formé devant la juridiction nationale compétente suivant les règles de procédure applicables dans chaque Etat.

6. Les mesures d'autorisation ou d'interdiction visées à l'alinéa 5 sont adoptées à titre exclusif, par dérogation aux dispositions relatives à la compétence territoriale, par le Préfet de Turin ou par le Préfet désigné par le Gouvernement français.

Article 9

Les effets des vérifications antimafia

1. Après réception de la communication de la décision favorable de la structure binazionale, le Promoteur public procède à l'inscription sur la liste blanche - registre des prestataires et en informe simultanément l'opérateur économique.

2. En cas de décision défavorable, le Promoteur public en informe l'opérateur économique concerné en lui délivrant copie de l'acte pris par le Préfet compétent et en lui indiquant les modalités et le délai pour l'introduction de recours ainsi que le juge compétent.

3. Lorsque la décision défavorable concerne un opérateur économique titulaire d'un contrat en cours d'exécution, le Promoteur public radie l'opérateur économique concerné de la liste blanche - registre des prestataires et résilie le contrat ou révoque l'autorisation de sous-traitance ou du sous-contrat, sans préjudice du paiement des ouvrages déjà réalisés et du remboursement des frais engagés pour l'exécution de la partie restante, dans la limite des avantages obtenus. La constatation d'une situation d'exclusion liée aux vérifications antimafia implique la caducité automatique des contrats, des contrats de sous-traitance et des sous-contrats de la filière d'entreprises, au moyen d'une résiliation non judiciaire. A cet effet, une clause résolutoire expresse spécifique en faveur de l'opérateur économique *in bonis* est insérée dans chaque contrat de la filière d'entreprises. La radiation de la liste blanche - registre des prestataires, l'abrogation (*recesso*), la révocation (*revoca*) et la résiliation (*risoluzione*) non judiciaire visées au présent alinéa s'appliquent toutes les fois que sont constatés des motifs d'exclusion.

applicativi di propria competenza, che possono essere impugnati innanzi l'Autorità giurisdizionale nazionale competente secondo le regole procedurali applicabili in ciascuno Stato.

6. I provvedimenti di carattere liberatorio o interdittivo di cui al comma 5 sono adottati in via esclusiva, in deroga alle disposizioni sulla competenza territoriale, dal Prefetto di Torino o dal Prefetto designato dal Governo francese.

Articolo 9

Effetti delle verifiche antimafia

1. Ricevuta dalla Struttura binazionale la comunicazione della decisione favorevole, il Promotore pubblico procede all'iscrizione nella Lista bianca – Anagrafe degli esecutori, dandone contestuale notizia all'operatore economico.

2. In caso di decisione sfavorevole, il Promotore pubblico ne dà informazione all'operatore economico interessato, fornendo copia del provvedimento adottato dal Prefetto competente e indicando le modalità e i termini di proposizione del ricorso, nonché l'autorità giurisdizionale da adire.

3. Quando la decisione sfavorevole riguarda un operatore economico titolare di un contratto in corso di esecuzione, il Promotore pubblico cancella l'operatore economico dalla Lista bianca – Anagrafe degli esecutori e recede dal contratto o revoca l'autorizzazione del subappalto o del subcontratto, fatto salvo il pagamento delle opere già eseguite e il rimborso delle spese sostenute per l'esecuzione del rimanente, nei limiti delle utilità conseguite. L'accertamento di una situazione di ostatività determina la caducazione automatica, a mezzo di risoluzione stragiudiziale, dei contratti, subappalti e subcontratti della filiera di imprese, nei quali e a tal fine inserita una specifica clausola risolutiva espressa in favore dell'operatore economico *in bonis*. La cancellazione dell'iscrizione nella Lista bianca – Anagrafe degli esecutori, il recesso, la revoca e la risoluzione stragiudiziale di cui al presente comma si applicano ogni qualvolta siano accertate situazioni di ostatività.

4. Au cas où les vérifications antimafia ne seraient pas terminées dans le délai de trente jours prévu à l'article 8 alinéa 2, ou dans les autres hypothèses prévues par ledit article 8 à l'alinéa 3, l'inscription est en tout état de cause effectuée. La constatation ultérieure d'un motif d'exclusion entraîne la radiation immédiate de l'inscription, et, lorsque les relations contractuelles sont en cours, emporte également les effets mentionnés à l'alinéa 3.

Article 10
Opérateurs économiques d'Etats tiers

1. Lorsque les vérifications antimafia concernent un opérateur économique d'un Etat tiers, le Préfet compétent pour les mener est le Préfet italien ou le Préfet français selon que la partie physique prédominante de l'intervention est exécutée en territoire italien ou français.

2. Lorsque cela n'est pas possible ou lorsque l'application du critère indiqué à l'alinéa précédent se révèle particulièrement difficile, la compétence pour mener les vérifications est attribuée au Préfet de l'Etat dans lequel les travaux ont commencé ou dans lequel l'exécution de la fourniture ou de la prestation de service a débuté.

3. Il est fait application des dispositions prévues à l'article 8.

Article 11
Obligations de communication

1. Tout opérateur économique inscrit sur la liste blanche - registre des prestataires a l'obligation, dans un délai de trente jours à compter de la modification de la structure ou de la gouvernance de l'entreprise, de transmettre au Promoteur public copie des actes indiquant la modification intervenue concernant un des sujets mentionnés à l'article 4, alinéas 3 et 4, soumis aux vérifications antimafia. Le Promoteur public en informe sans délai la structure binationale.

2. La violation de l'obligation de communication visée à l'alinéa 1 entraîne l'application d'une sanction administrative pécuniaire de 20 000 à 60 000 euros prononcée par le Préfet, italien ou français, qui a mené les vérifications antimafia sur l'opérateur économique sanctionné. L'application des sanctions est effectuée

4. Nel caso in cui le verifiche antimafia non siano concluse nel termine di trenta giorni di cui l'articolo 8, comma 2, o nelle altre ipotesi previste nello stesso articolo 8, comma 3, l'iscrizione è comunque disposta. Il sopravvenuto accertamento di una situazione ostativa determina l'immediata cancellazione dell'iscrizione e, nel caso sia in corso un rapporto contrattuale, gli ulteriori effetti di cui al comma 3.

Articolo 10
Operatori economici di Paesi terzi

1. Qualora le verifiche antimafia riguardino un operatore economico di un Paese terzo, competente alla loro effettuazione è il Prefetto italiano o francese, a seconda che la parte fisica prevalente dell'intervento sia eseguita in territorio italiano o francese.

2. Laddove non sia possibile o risulti oltremodo difficile l'applicazione del criterio indicato al comma precedente, la competenza allo svolgimento delle verifiche è attribuita al Prefetto del Paese in cui hanno inizio i lavori o hanno inizio l'esecuzione della fornitura o del servizio.

3. Si applicano le disposizioni di cui all'articolo 8.

Articolo 11
Obblighi di comunicazione

1. Ciascun operatore economico iscritto nella Lista bianca – Anagrafe degli esecutori, nel termine di trenta giorni dall'intervenuta modificazione dell'assetto societario o gestionale dell'impresa, ha l'obbligo di trasmettere al Promotore pubblico copia degli atti da quali risulta l'intervenuta modificazione relativamente a uno dei soggetti menzionati all'articolo 4, commi 3 e 4, destinatari di verifiche antimafia. Il Promotore pubblico ne dà immediata comunicazione alla Struttura binazionale.

2. La mancata comunicazione delle variazioni di cui al comma 1 comporta l'applicazione della sanzione amministrativa pecuniaria da 20.000 a 60.000 euro da parte del Prefetto, italiano o francese, che ha svolto le verifiche antimafia nei confronti dell'operatore sanzionato. L'applicazione di tali sanzioni avviene nel

dans le respect du principe du contradictoire ; par conséquent, l'opérateur économique a la faculté de produire un mémoire en défense en réponse au procès-verbal de contestation, et, à sa demande, a le droit d'être entendu.

Article 12

Traçage et suivi financier des paiements

1. Sans préjudice des normes nationales plus contraignantes, les opérateurs économiques de la filière d'entreprises doivent utiliser un ou plusieurs comptes courants bancaires ou postaux, destinés, même de manière non exclusive, à l'exécution du contrat. Tous les mouvements financiers doivent être enregistrés sur des comptes courants dédiés et doivent être effectués exclusivement par virement SEPA.

2. Les instruments de paiement et les factures émises doivent mentionner, pour chaque transaction mise en place par le Promoteur public et par les opérateurs économiques de la filière, le code d'identification de l'ouvrage. Pour ce faire, le code d'identification C11J05000030001 est associé aux travaux relatifs à la réalisation de la section transfrontalière.

3. Le Promoteur public insère et prend les mesures nécessaires à l'insertion, pour tout contrat conclu, autorisé ou approuvé, sous peine de nullité absolue, d'une clause ad hoc selon laquelle les opérateurs économiques assument les exigences de suivi financier visé au présent article.

4. Le fait de ne pas utiliser le virement SEPA constitue une cause de résiliation du contrat. Pour cette raison, une clause résolutoire expresse en faveur du sujet *in bonis* est insérée dans chaque contrat.

5. Sans préjudice de l'application de la résiliation du contrat dans les cas où l'opérateur économique a effectué la transaction sans passer par les intermédiaires financiers habilités ou sans utiliser les instruments de paiement, même autres que le virement SEPA, qui en permettent la pleine traçabilité, la violation des dispositions du présent article entraîne l'application de sanctions administratives pécuniaires, dans la mesure prévue à l'article 6 de la loi italienne n° 136 de 2010, de la part du Préfet, italien ou français, qui a effectué les vérifications antimafia sur l'opérateur sanctionné.

rispetto del principio del contraddittorio; conseguentemente, l'operatore economico può produrre memorie difensive avverso il verbale di contestazione e, se lo richiede, ha diritto ad essere sentito.

Articolo 12

Tracciamento e monitoraggio finanziario dei pagamenti

1. Ferme restando le disposizioni nazionali più restrittive, gli operatori economici della filiera d'impresе devono utilizzare uno o più conti correnti bancari o postali, dedicati, anche in via non esclusiva, all'esecuzione del contratto. Tutti i movimenti finanziari devono essere registrati sui conti correnti dedicati e devono essere effettuati esclusivamente tramite bonifico SEPA.

2. Gli strumenti di pagamento e le fatture emesse devono riportare, in relazione a ciascuna transazione posta in essere dal Promotore pubblico e dagli operatori economici della filiera di imprese, il codice identificativo dell'opera. A tal fine ai lavori relativi alla realizzazione della sezione transfrontaliera è associato il codice identificativo C11J05000030001.

3. Il Promotore pubblico inserisce e provvede a far inserire, in ogni contratto concluso, autorizzato o approvato, a pena di nullità assoluta, un'apposita clausola con la quale gli operatori economici assumono gli obblighi di tracciamento finanziario di cui al presente articolo.

4. Il mancato utilizzo del bonifico SEPA costituisce causa di risoluzione del contratto. A tal fine, in ogni contratto, è inserita una clausola risolutiva espressa in favore del soggetto *in bonis*.

5. Ferma restando l'applicazione della risoluzione del contratto nei casi in cui l'operatore abbia effettuato la transazione senza avvalersi di intermediari finanziari abilitati ovvero senza adoperare strumenti di pagamento, anche diversi dal bonifico SEPA, che ne consentano la piena tracciabilità, l'eventuale violazione delle disposizioni del presente articolo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative pecuniarie, nella misura prevista dall'articolo 6 della legge n. 136 del 2010, da parte del Prefetto, italiano o francese, che ha svolto le verifiche antimafia nei confronti dell'operatore sanzionato.

Article 13

Pénalités relevant de la compétence du Promoteur public

1. Le Promoteur public applique les pénalités suivantes, contractuellement prédéterminées, pour les violations d'obligations de comportement définies par la structure binationale conformément à l'article 5, alinéa 3 :

a) dans le cas d'une première constatation, application d'une pénalité financière égale à 1 % du montant du contrat et plafonnée à 5 000 euros ;

b) dans le cas d'une seconde constatation, application d'une pénalité financière jusqu'à 2 % du montant du contrat et plafonnée à 10 000 euros, avec en parallèle la mise en demeure de l'opérateur économique qui est averti qu'en cas de violation ultérieure, la résiliation du contrat s'appliquera ;

c) en cas de constatation ultérieure, le contrat est résilié, l'opérateur économique est radié de la liste blanche - registre des prestataires pour une période de 2 à 5 ans et une pénalité financière égale à 3 % du montant du contrat et plafonnée à 100 000 euros est appliquée.

2. Le produit des pénalités appliquées par le Promoteur public conformément au présent article est affecté à la mise en œuvre des interventions, activités ou services destinés à renforcer la sécurité antimafia dans la réalisation des travaux de la section transfrontalière, avec une attention particulière portée à la surveillance, y compris à distance, des aires de chantier, selon des critères et indications donnés par la structure binationale. Le produit des pénalités est enregistré dans une comptabilité séparée du Promoteur public.

Titre IV

DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

Article 14

Dispositions transitoires

1. Les contrats, contrats de sous-traitance et sous-contrats conclus, autorisés ou approuvés avant l'entrée en vigueur du présent Règlement, et dont les effets ne sont pas épuisés, sont modifiés sans retard par avenant

Articolo 13

Penalità di competenza del Promotore pubblico

1. Il promotore pubblico applica le seguenti penalità, contrattualmente predeterminate, per le violazioni degli obblighi comportamentali definiti dalla Struttura binazionale ai sensi dell'articolo 5, comma 3:

a) in caso di primo accertamento, con l'applicazione di una penale pecuniaria pari all'1% dell'importo del contratto e comunque non superiore a 5.000 euro;

b) in caso di primo accertamento, con l'applicazione di una penale pecuniaria fino al 2% dell'importo del contratto e comunque non superiore a 10.000 euro, con contestuale diffida dell'operatore economico che viene informato che, in caso di ulteriore violazione, è attivata la risoluzione del contratto;

c) in caso di ulteriore accertamento, è attivata la risoluzione del contratto, cui consegue la cancellazione dalla Lista bianca – Anagrafe degli esecutori per un periodo non inferiore a due anni e non superiore a cinque, ed è applicata una penale pecuniaria pari al 3% dell'importo del contratto e comunque non superiore a 100.000 euro.

2. Gli introiti delle penalità applicate dal Promotore pubblico ai sensi del presente articolo sono destinati alla attuazione di interventi, attività o servizi finalizzati al rafforzamento della sicurezza antimafia nella realizzazione dei lavori della sezione transfrontaliera, con particolare riguardo alla vigilanza, anche a distanza, delle aree di cantiere, secondo criteri e indicazioni impartiti dalla Struttura binazionale. I conseguenti proventi affluiscono a una contabilità separata del Promotore pubblico.

Titolo IV

DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

Articolo 14

Disposizioni transitorie

1. I contratti, subappalti e subcontratti, stipulati, autorizzati o approvati prima della data di entrata in vigore del presente Regolamento, i cui effetti non sono già esauriti, vengono senza ritardo adeguati alle

pour se conformer aux dispositions du présent Règlement.

Article 15
Modifications du Règlement

1. Les dispositions du présent Règlement, en cas notamment d'évolution de la réglementation visée aux articles 3 et 4 et aux annexes 1 et 2, peuvent être modifiées par délibération de la Commission intergouvernementale d'un commun accord entre les Parties, sous réserve des règles constitutionnelles de l'une ou de l'autre Partie. La délibération de la Commission intergouvernementale entre en vigueur une fois accomplie la publication au Journal officiel de la République française et à la « Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana ».

previsioni contenute nel presente Regolamento tramite atto aggiuntivo.

Articolo 15
Modifiche del Regolamento

1. Le disposizioni del presente Regolamento, in particolare caso di evoluzione della normativa di cui agli articoli 3 e 4 ed agli allegati 1 e 2, possono essere modificate mediante deliberazione della Commissione intergovernativa di comune accordo tra le parti, fatte salve le regole costituzionali dell'una o dell'altra parte. La deliberazione della Commissione intergovernativa entra in vigore dopo la pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana e nel "Journal officiel de la République Française".

ANNEXE 1

MOTIFS D'EXCLUSION VISÉS À L'ARTICLE 4, ALINÉA 1

A. Motifs d'exclusion prévus par la législation italienne :

a) Etre condamné par jugement pénal définitif pour une des infractions suivantes, commises ou tentées, mentionnées à la lettre a) de l'alinéa 1 de l'article 80 du décret législatif n° 50 du 18 avril 2016, sous réserve de ce qui est prévu à la lettre c) :

i. association de malfaiteurs (*associazione per delinquere* : art. 416 du code pénal italien, dénommé « c.p.i. » dans la suite de la présente annexe) ;

ii. associations de type mafieux, même étrangères (*associazioni di tipo mafioso anche straniere* : art. 416 bis du c.p.i.) ;

iii. délits commis dans les situations visées à l'article 416 bis du c.p.i. ou afin de faciliter l'activité des associations prévues par le même article ; ainsi que pour une des infractions suivantes, commises ou tentées, lorsqu'elles sont liées à la participation à une organisation criminelle, telle que définie à l'article 2 de la décision-cadre 2008/841/JA1 du Conseil de l'Union Européenne :

iv. association finalisée au trafic illicite de stupéfiants ou de substances psychotropes (*associazione finalizzata al traffico illecito di sostanze stupefacenti o psicotrope* : art. 74 du décret du Président de la République italienne n° 309 du 9 octobre 1990) ;

v. association de malfaiteurs finalisée à la contrebande de tabacs transformés étrangers (*associazione per delinquere finalizzata al contrabbando di tabacchi lavorati esteri* : art. 291 quater du décret du Président de la République italienne n° 43 du 23 janvier 1973) ;

vi. activités organisées pour le trafic illicite de déchets (*attività organizzata per il traffico illecito di rifiuti* : art. 452 quaterdecies du code pénal italien).

b) Etre condamné par jugement pénal définitif pour une des infractions suivantes, commises ou tentées, indiquées aux lettres b) et e) de l'alinéa 1 de l'article 80 du décret législatif n° 50 du 18 avril 2016, lorsque les comportements visent à faciliter l'activité des

ALLEGATO 1

SITUAZIONI OSTATIVE PREVISTE DALL'ARTICOLO 4, COMMA 1

A. Situazioni ostative previste dall'ordinamento italiano:

a) Aver riportato sentenza penale definitiva di condanna per uno dei seguenti reati, consumati o tentati, indicati alla lettera a) del comma 1 dell'art. 80 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, salvo quanto previsto dalla lettera c):

i. associazioni per delinquere (art. 416 del codice penale italiano, indicato come "c.p.i." nel proseguo del presente Allegato);

ii. associazioni di tipo mafioso anche straniere (art. 416-bis c.p.i.);

iii. delitti commessi avvalendosi delle condizioni previste dall'articolo 416-bis del c.p.i. ovvero al fine di agevolare l'attività delle associazioni previste dallo stesso articolo; nonché per i seguenti reati, consumati o tentati, in quanto riconducibili alla partecipazione ad una organizzazione criminale, quale definita all'articolo 2 della decisione quadro 2008/841/GA1 del Consiglio dell'Unione Europea:

iv. associazione finalizzata al traffico illecito di sostanze stupefacenti o psicotrope (art. 74 del d.P.R. 9 ottobre 1990, n. 309);

v. associazione per delinquere finalizzata al contrabbando di tabacchi lavorati esteri (art 291-quater del d.P.R. 23 gennaio 1973, n.43);

vi. attività organizzate per il traffico illecito di rifiuti (art. 452-quaterdecies c.p.i.).

b) Aver riportato sentenza penale definitiva di condanna per uno dei seguenti reati, consumati o tentati, indicati alle lettere b) ed e) del comma 1 dell'art.80 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, quando le condotte non siano state poste in essere al

associations criminelles de type mafieux visées à l'article 416 bis du c.p.i. :	fine di agevolare l'attività delle associazioni criminali di tipo mafioso, previste dall'art. 416-bis c.p.i.:
i. concussion (<i>concussione</i> : art. 317 c.p.i.) ;	i. concussione (art. 317 c.p.i.);
ii. corruption en vue de l'exercice de la fonction (<i>corruzione per l'esercizio della funzione</i> : art. 318 c.p.i.) ;	ii. corruzione per l'esercizio della funzione (art. 318 c.p.i.);
iii. corruption pour un acte contraire aux exigences de la fonction (<i>corruzione per un atto contrario ai doveri di ufficio</i> : art. 319 c.p.i.) ;	iii. corruzione per un atto contrario ai doveri di ufficio (art. 319 c.p.i.);
iv. corruption en actes judiciaires (<i>corruzione in atti giudiziari</i> : art. 319 ter c.p.i.) ;	iv. corruzione in atti giudiziari (art. 319-ter c.p.i.);
v. influence illicite à donner ou promettre un avantage (<i>induzione indebita a dare o promettere utilità</i> : art. 319 quater c.p.i.) ;	v. induzione indebita a dare o promettere utilità (art. 319-quater c.p.i.);
vi. corruption de personne en charge d'un service public (<i>corruzione di persona incaricata di pubblico servizio</i> : art. 320 c.p.i.) ;	vi. corruzione di persona incaricata di pubblico servizio (art. 320 c.p.i.);
vii. sanctions pour le corrupteur (<i>pene per il corruttore</i> : art. 321 c.p.i.) ;	vii. pene per il corruttore (art. 321 c.p.i.);
viii. incitation à la corruption (<i>istigazione alla corruzione</i> : art. 322 c.p.i.) ;	viii. istigazione alla corruzione (art. 322 c.p.i.);
ix. pécumat, concussion, corruption et incitation à la corruption de membres des organes des Communautés européennes et des fonctionnaires des Communautés européennes et des Etats étrangers (<i>peculato, concussione, corruzione e istigazione alla corruzione dei membri degli organi delle Comunità Europee e dei funzionari delle Comunità Europee e di Stati esteri</i> : art. 322 bis c.p.i.) ;	ix. peculato, concussione, corruzione e istigazione alla corruzione dei membri degli organi delle Comunità Europee e dei funzionari delle Comunità Europee e di Stati esteri (art. 322-bis c.p.i.);
x. trafic d'influences illicites (<i>traffico di influenze illecite</i> : art. 346 bis c.p.i.) ;	x. traffico di influenze illecite (art. 346 c.p.i.);
xi. abstention lors d'enchères (<i>astensione dagli incanti</i> : art. 354 c.p.i.) ;	xi. astensione dagli incanti (art. 354 c.p.i.);
xii. auto-blanchiment (<i>autoriciclaggio</i>) : art. 648 ter.1 c.p.i.) ;	xii. autoriciclaggio (art. 648-ter c.p.i.);
xiii. corruption entre particuliers (<i>corruzione tra privati</i> : art. 2635 du code civil italien) ;	xiii. corruzione tra privati (art. 2635 del codice civile).

xiv. non-accomplissement de contrats de fournitures publiques (art. 355 du code pénal italien) ;	xiv. inadempimento di contratti di pubbliche forniture (art. 355 c.p.i.);
xv. fraude de fournitures publiques (art. 356 du code pénal italien) ;	xv. frode nelle pubbliche forniture (art. 356 c.p.i.) ;
xvi. fausses communications sociales (art. 2621 et 2622 du code civil italien).	xvi. false comunicazioni sociali (art. 2621 e 2622 c.c.i).
c) Etre soumis à un dispositif de mesure conservatoire pénale ou être jugé ou être condamné, même à titre non définitif, pour une des infractions suivantes indiquées à l'article 84, alinéa 4, lettres a) et c), du code antimafia :	c) Aver riportato provvedimenti che dispongono una misura cautelare o il giudizio, ovvero che recano una condanna, anche non definitiva, per uno dei seguenti reati, indicati all'art. 84, comma 4, lettere a) e c), del codice antimafia:
i. infractions énumérées aux points ii. à vi. de la lettre a) de la présente partie A ;	i. reati elencati ai punti da ii. a vi. della lettera a) della presente parte A;
ii. entrave à la liberté des enchères (<i>turbata libertà degli incanti</i> : art. 353 c.p.i.) ;	ii. turbata libertà degli incanti (art. 353 c.p.i.);
iii. entrave du processus de libre choix du contractant (<i>turbata libertà del procedimento di scelta del contraente</i> : art. 353 bis c.p.i.) ;	iii. turbata libertà del procedimento di scelta del contraente (art. 353-bis c.p.i.);
iii. bis. intermédiation illicite et exploitation du travail (art. 603 bis du code pénal italien) ;	iii-bis. intermediazione illecita e sfruttamento del lavoro (art. 603-bis c.p.i.);
iv. extorsion (<i>estorsione</i> : art. 629 c.p.i.) ;	iv. estorsione (art. 629 c.p.i.);
v. escroquerie aggravée en vue d'obtenir des subventions publiques (<i>truffa aggravata per il conseguimento di erogazioni pubbliche</i> : art. 640 bis c.p.i.) ;	v. truffa aggravata per il conseguimento di erogazioni pubbliche (art. 640-bis c.p.i.);
vi. usure (<i>usura</i> : art. 644 c.p.i.) ;	vi. usura (art. 644 c.p.i.);
vii. blanchiment (<i>riciclaggio</i> : art. 648bis c.p.i.) ;	vii. riciclaggio (art. 648-bis c.p.i.);
viii. emploi d'argent, biens et utilités de provenance illicite (<i>impiego di denaro, beni o utilità di provenienza illecita</i> : art. 648 ter c.p.i.) ;	viii. impiego di denaro, beni o utilità provenienza illecita (art. 648-ter c.p.i.);
ix. association de malfaiteurs (<i>associazione per delinquere</i>) se livrant à un des délits suivants : contrefaçon, altération ou utilisation de marques, de signes distinctifs, ou de brevets, maquettes et dessins (<i>contraffazione, alterazione o uso di marchio, segni distintivi, ovvero di brevetti, modelli e disegni</i> : art. 473 c.p.i.) ; introduction sur le territoire national et commercialisation de produits falsifiés (<i>introduzione</i>	ix. associazione per delinquere diretta a commettere taluno dei seguenti delitti: contraffazione, alterazione o uso di marchio, segni distintivi, ovvero di brevetti, modelli e disegni (art. 473 c.p.i.); introduzione nello Stato e commercio di prodotti con segni falsi (art. 474 c.p.i.); riduzione in schiavitù (art. 600 c.p.i.); tratta di persone (art. 601 c.p.i.); acquisto e alienazione di schiavi (art. 602 c.p.i.); ipotesi aggravante del delitto di

nello Stato e commercio di prodotti con segni falsi : art. 474 c.p.i.) ; réduction en esclavage (*riduzione in schiavitù* : art. 600 c.p.i.) ; traite d'êtres humains (*tratta di persone* : art. 601 c.p.i.) ; achat et aliénation d'esclaves (*acquisto e alienazione di schiavi* : art. 602 c.p.i.) ; cas aggravés du délit d'aide à l'immigration clandestine (*favoreggiamento dell'immigrazione clandestina* : article 12, alinéa 3 bis du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998) ;

x. association de malfaiteurs (*associazione per delinquere*) se livrant à un des délits suivants, lorsque l'infraction est commise sur des mineurs de 18 ans : prostitution de mineurs (*prostituzione minorile* : art. 600 bis c.p.i.) ; pédopornographie (*pornografia minorile* : art. 600 ter c.p.i.) ; détention de matériels pornographiques (*detenzione di materiale pornografico* : art. 600 quater c.p.i.) ; pornographie virtuelle (*pornografia virtuale* : art. 600 quater.1 c.p.i.) ; tourisme sexuel visant l'exploitation de la prostitution de mineurs (*iniziative turistiche volte allo sfruttamento della prostituzione minorile* : art. 600 quinquies c.p.i.) ; violence sexuelle (*violenza sessuale* : art. 609 bis c.p.i.) ; actes sexuels sur mineurs (*atti sessuali con minorenni* : art. 609 quater c.p.i.) ; corruption de mineurs (*corruzione di minorenni* : art. 609 quinquies c.p.i.) ; agression sexuelle en réunion (*violenza sessuale di gruppo* : art. 609 octies c.p.i.) ; racolage de mineurs (*adescamento di minorenni* : art. 609 undecies c.p.i.) ;

xi. réduction ou maintien en état d'esclavage ou de servitude (*riduzione o mantenimento in schiavitù o in servitù* : art. 600 c.p.i.) ; traite d'êtres humains (*tratta di persone* : art. 601 c.p.i.) ; achat et aliénation d'esclaves (*acquisto e alienazione di schiavi* : art. 602 c.p.i.) ;

xii. séquestration de personnes pour vol, précédé, accompagné ou suivi de violences ou menaces sur autrui ou pour extorsion (*sequestro di persona a scopo di rapina o di estorsione* : art. 630 c.p.).

xiii. échange électoral politique et mafieux (art. 456 ter du code pénal italien) ;

xiv. transfert frauduleux de biens (art. 512 bis du code pénal italien).

B. Infractions prévues par le droit pénal français correspondant aux motifs d'exclusion énumérés dans la partie A de cette annexe, constituant des motifs

favoreggiamento dell'immigrazione clandestina (art. 12, comma 3-bis, del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286);

x. associazione per delinquere diretta a commettere taluno dei seguenti delitti, quando il fatto è commesso in danno di un minore di anni diciotto: prostituzione minorile (art. 600-bis c.p.i.); pornografia minorile (art. 600-ter c.p.i.); detenzione di materiale pornografico (art. 600-quater c.p.i.); pornografia virtuale (art. 600-quater.1 c.p.i.); iniziative turistiche volte allo sfruttamento della prostituzione minorile (art. 600-quinquies c.p.i.); violenza sessuale (art. 609-bis c.p.i.); atti sessuali con minorenni (art. 609-quater c.p.i.); corruzione di minorenni (art. 609-quinquies c.p.i.); violenza sessuale di gruppo (art. 609-octies c.p.i.); adescamento di minorenni (art. 609-undecies c.p.i.);

xi. riduzione o mantenimento in schiavitù o in servitù (art. 600 c.p.i.); tratta di persone (art. 601 c.p.i.); acquisto e alienazione di schiavi (art. 602 c.p.i.);

xii. sequestro di persona a scopo di rapina o di estorsione (art. 630 c.p.i.).

xiii. scambio elettorale politico-mafioso (art. 416-ter c.p.i.);

xiv. trasferimento fraudolento di valori (art. 512-bis, c.p.i.).

B. Fattispecie di diritto penale francese corrispondenti alle situazioni ostative di cui alla parte A) che

d'exclusion conformément à l'article 4, alinéa 1 du Règlement :

a) Etre condamné par jugement pénal définitif pour une des infractions suivantes, commises ou tentées, sous réserve de ce qui est prévu à la lettre c) :

i. association de malfaiteurs (art. 450-1 du code pénal français, dénommé « c.p.f. » dans la suite de la présente annexe) ;

ii. infractions relevant de la criminalité et de la délinquance organisées, visées aux articles 706-73 et 706-74 du code de procédure pénale français ; ainsi que pour une des infractions suivantes, commises ou tentées, lorsqu'elles sont liées à la participation à une organisation criminelle, telle que définie à l'article 2 de la décision-cadre 2008/841/JA1 du Conseil de l'Union européenne :

iii. direction ou organisation d'un groupement ayant pour objet le trafic de stupéfiants (art. 222-34 c.p.f.) et production, fabrication, importation et exportation illicites de stupéfiants en bande organisée (art. 222-35 et 222-36 c.p.f.) ;

iv. contrebande, importation/exportation sans déclaration de marchandises prohibées en bande organisée (art. 414, paragraphe 3 du code des douanes) ;

v. abandon, dépôt, élimination irrégulière et transfert illégal de déchets dangereux en bande organisée (art. L. 541-46 VII du code de l'environnement).

b) Etre condamné par jugement pénal définitif pour une des infractions suivantes, commises ou tentées, lorsque les comportements visent à faciliter l'activité d'une association de malfaiteurs visée à l'article 450-1 c.p.f. :

i. concussion (art. 432-10 c.p.f.) ;

costituiscono situazioni ostative ai sensi dell'articolo 4, comma 1 del Regolamento:

a) Aver riportato sentenza penale definitiva di condanna per uno dei seguenti reati, consumati o tentati, indicati alla lettera c):

i. associazione a delinquere (*association de malfaiteurs* art. 450-1 del codice penale francese indicato come "c.p.f." nel proseguito del presente Allegato);

ii. reati attinenti alla criminalità e alla delinquenza organizzata di cui agli articoli 706-73 e 706-74 del codice di procedura penale francese; nonché per i seguenti reati, consumati o tentati, in quanto riconducibili alla partecipazione ad una organizzazione criminale, quale definita all'articolo 2 della decisione quadro 2008/841/GA1 del Consiglio dell'Unione Europea:

iii. direzione o organizzazione di un gruppo avente come scopo il traffico di stupefacenti (*direction ou organisation d'un groupement ayant pour objet le trafic de stupéfiants*: art. 222-34 c.p.f.) e produzione, fabbricazione, importazione ed esportazione illecite di stupefacenti in banda organizzata (*production, fabrication, importation et exportation illicites de stupéfiants en bande organisée*: art. 222-35 et 222-36 c.p.f.);

iv. contrabbando, importazione/esportazione senza dichiarazione di merci proibite in banda organizzata (*contrebande, importation/exportation sans déclaration de marchandises prohibées en bande organisée*: art. 414, paragrafo 3 del codice delle dogane);

v. abbandono, deposito, eliminazione irregolare e trasferimento illegale di rifiuti pericolosi in banda organizzata (*abandon, dépôt, élimination irrégulière et transfert illégal de déchets dangereux en bande organisée*: art. L. 541-46 VII del codice dell'ambiente).

b) Aver riportato sentenza penale definitiva di condanna per uno dei seguenti reati, consumati o tentati, quando le condotte siano state poste in essere al fine di agevolare l'attività di un'associazione per delinquere (*association de malfaiteurs*) di cui all'art. 450-1 c.p.f.:

i. concussione (*concussion*: art. 432-10 c.p.f.);

<p>ii. corruption passive et trafic d'influence commis par des personnes exerçant une fonction publique (art. 432-11 et 432-11-1 c.p.f.) ;</p>	<p>ii. corruzione passiva e traffico d'influenza commesso dalle persone che esercitano una funzione pubblica (<i>corruption passive et trafic d'influence commis par des personnes exerçant une fonction publique</i>: art. 432-11 e 432-11-1 c.p.f.);</p>
<p>iii. entrave à l'exercice de la justice (art. 434-9 et 434-9-1 c.p.f.) ;</p>	<p>iii. intralcio all'esercizio della giustizia (<i>entrave à l'exercice de la justice</i>: art. 434-9 e 434-9-1 c.p.f.);</p>
<p>iv. corruption active et trafic d'influence commis par les particuliers (art. 433-1 et 433-2 c.p.f.) ;</p>	<p>iv. corruzione attiva e traffico d'influenza commesso dai privati (<i>corruption active et trafic d'influence commis par les particuliers</i>:art. 433-1 e 433-2 c.p.f.);</p>
<p>v. atteintes à l'administration publique et à l'action de la justice des Communautés européennes, des Etats membres de l'Union européenne, des autres Etats étrangers et des autres organisations internationales publiques (art. 435-1 à 435-13 c.p.f.) ;</p>	<p>v. offese all'amministrazione pubblica e all'azione della giustizia delle Comunità europee, degli Stati membri dell'Unione europea, degli Stati stranieri e delle altre organizzazioni internazionali pubbliche (<i>atteintes à l'administration publique et à l'action de la justice des Communautés européennes, des Etats membres de l'Union européenne, des autres Etats étrangers et des autres organisations internationales publiques</i>: dall'art. 435-1 all'art. 435-13 c.p.f.);</p>
<p>vi. entente illicite en matière d'adjudication publique (art. 313-6 c.p.f.) ;</p>	<p>vi. intesa illecita in materia di aggiudicazioni pubbliche (<i>entente illicite en matière d'adjudication publique</i>: art. 313-6 c.p.f.);</p>
<p>vii. blanchiment (art. 324-1 à 324-6-1 c.p.f.) ;</p>	<p>vii. riciclaggio (<i>blanchiment</i>: dall'art. 324-1 all'art. 324-6-1 c.p.f.);</p>
<p>viii. corruption dans le secteur privé (art. 445-1 et 445-2 c.p.f.) ;</p>	<p>viii. corruzione nel settore privato (<i>corruption dans le secteur privé</i>: art. 445-1 et 445-2 c.p.f.).</p>
<p>ix. présentation de comptes annuels inexacts pour dissimuler la situation d'une société par actions (art. L. 242-62°, L. 242-30, L. 243-1, L. 244-1, L. 244-5, L. 246-2, L. 249-1 du code de commerce et art.131-26-2 du code pénal); présentation de comptes annuels inexacts par gérant de SARL pour dissimuler la situation de la société (art. L. 241-3, L. 241-9 du code du commerce et art. 131-26-2 du code pénal); publication, communication de document comptable inexact dissimulant l'état d'une société coopérative (art. 26 de la loi 47-1775 du 10/09/1947, art. 313-1, 313-7, 313-8 du code pénal); présentation d'informations inexacts pour dissimuler la situation d'une société civile de placement immobilier (art. L. 231-112° du code monétaire et financier); présentation de comptes annuels inexacts pour dissimuler la situation d'une entreprise d'assurance (art. L. 328-3 du code des</p>	<p>ix. Presentazione di bilanci annuali inesatti per dissimulare la situazione di una società per azioni (<i>présentation de comptes annuels inexacts pour dissimuler la situation d'une société par actions</i>: art. L.242-6 2o, L.242-30, L.243-1, L.244- 1, L.244-5, L.246-2, L.249-1 del codice di commercio e art. 131-26-2 c.p.f.); presentazione di bilanci annuali inesatti da gestore di SARL per dissimulare la situazione della società (<i>présentation de comptes annuels inexacts par gérant de SARL pour dissimuler la situation de la société</i>: art. L.241-3, L.241-9 del codice di commercio e art. 131-26-2 c.p.f.); pubblicazione, comunicazione di documento contabile inesatto che dissimula lo stato di una società cooperativa (<i>publication, communication de document comptable inexact dissimulant rétat d'une société coopérative</i>: art. 26 della legge 47-1 775 del 10/09/1947, art. 313-1, 313-7, 313-8 c.p.f.); presentazione di informazioni inesatte per dissimulare</p>

assurances, L. 242-6, L. 249-1 du code de commerce et 131-26-2 du code pénal).

c) Etre soumis à un dispositif de mesure conservatoire pénale ou être jugé ou être condamné même à titre non définitif, pour une des infractions suivantes :

i. infractions énumérées aux points de ii à v de la lettre a) de la présente partie B ;

ii. atteintes à la liberté d'accès et à l'égalité des candidats dans les marchés publics et les délégations de service public (art. 432-14 c.p.f.) ;

iii. prise illégale d'intérêts (art. 432-12 c.p.f.) ;

iii bis : rétribution inexistante ou insuffisante du travail d'une personne vulnérable ou dépendante (art. 225-13, 225-15-1, 225-19 du code pénal); rétribution inexistante ou insuffisante de plusieurs personnes vulnérables ou dépendantes (art. 225-13, 222-15 § i, 225-15-1, 225-19 du code pénal); rétribution inexistante ou insuffisante du travail d'un mineur (art. 225-13, 222-15 § ii, 225-15-1, 225-19 du code pénal); rétribution inexistante ou insuffisante du travail de plusieurs personnes vulnérables ou dépendantes dont au moins un mineur (art. 225-13, 222-15 § iii, 225-15-1, 225-19 du code pénal); soumission d'une personne vulnérable ou dépendante à des conditions de travail indignes (art. 225-14, 225-15-1 et 225-19 du code pénal); soumission de plusieurs personnes vulnérables ou dépendantes à des conditions de travail indignes (art. 225-14, 225-15 § i, 225-15-1 et 225-19 du code pénal); soumission d'un mineur à des conditions de travail indignes (art. 225-14, 225-15 § ii, 225-19 du code pénal); soumission de plusieurs personnes vulnérables ou dépendantes dont au moins un mineur à des conditions de travail indignes (art. 225-15, 225-15 § iii,

la situazione di una società civile di investimento immobiliare (*présentation d'informations inexactes pour dissimuler la situation d'une société civile de placement immobilier*: art. L.23 I-11 2o del codice monetario e finanziario); presentazione di bilanci annuali inesatti per dissimulare la situazione di una compagnia di assicurazioni (*présentation de comptes annuels inexacts pour dissimuler la situation d'une entreprise d'assurance*: art. L.328-3 del codice delle assicurazioni, L.242-6, L.249-I del codice di commercio e 131-26-2 c.p.f.).

c) Aver riportato provvedimenti che dispongono una misura cautelare penale o il giudizio, ovvero che recano una condanna, anche non definitiva, per uno dei seguenti reati:

i. reati elencati ai punti da ii. a v. della presente parte B;

ii. offese alla libertà d'accesso e all'uguaglianza dei candidati negli appalti pubblici e nelle delegazioni di servizio pubblico (*atteintes à la liberté d'accès et à l'égalité des candidats dans les marchés publics et les délégations de service public*: art. 432-14 c.p.f.);

iii. acquisizione illegale di interessi (*prise illégale d'intérêts*: art. 432-12 c.p.f.);

iii-bis. retribuzione inesistente o insufficiente del lavoro di una persona vulnerabile o dipendente (*rétribution inexistante ou insuffisante du travail d'une personne vulnérable ou dépendante*: art. 225-13, 225-15-1, 225-19 del codice penale); retribuzione inesistente o insufficiente di varie persone vulnerabili o dipendenti (*rétribution inexistante ou insuffisante de plusieurs personnes vulnérables ou dépendantes*: art. 225-13, 222-15 §i, 225-15-1, 225-19 del codice penale); retribuzione inesistente o insufficiente del lavoro di un minore (*rétribution inexistante ou insuffisante du travail d'un mineur*: art. 225-13, 222-15 §ii, 225-15-1, 225-19 del codice penale); retribuzione inesistente o insufficiente del lavoro di varie persone vulnerabili o dipendenti tra cui almeno un minore (*rétribution inexistante ou insuffisante du travail de plusieurs personnes vulnérables ou dépendantes dont au moins un mineur*: art. 225-13, 222-15 §iii, 225-15-1, 225-19 del codice penale); assoggettamento di una persona vulnerabile o dipendente a condizioni di lavoro indegne (*soumission d'une personne vulnérable ou dépendante à des conditions de travail indignes*: art. 225-14, 225-

225-15-1 et 225-19 du code pénal); soumission, par personne morale, d'une personne vulnérable ou dépendante à des conditions de travail indignes (art. 225-14, 225-16, 131-38, 131-39 du code pénal);

iv. extorsion (art. 312-1 à 312-9 c.p.f.) ;

v. escroquerie au préjudice d'une personne publique (art. 313-2, 5° c.p.f.) ;

vi. prêt usuraire ou concours à son obtention ou à son octroi (art. L. 313-4 et L. 313-5 du code de la consommation) ;

vii. blanchiment (art. 324-1 à 324-6-1 c.p.f.) ;

viii. recel (art. 321-1 à 321-5 c.p.f.) ;

ix. association de malfaiteurs se livrant à une des infractions suivantes : contrefaçon de brevets (art. L. 615-14 et L. 615-14-1 du code de la propriété intellectuelle) ; contrefaçon de marques (art. L. 716-9 et L. 716-10 du code de la propriété intellectuelle) ; contrebande, importation sans déclaration de marchandises prohibées en bande organisée (art. 414, paragraphe 3 du code des douanes) ; importation de phonogrammes ou de vidéogrammes réalisée sans l'autorisation du producteur ou de l'artiste-interprète, lorsqu'elle est exigée (art. L. 335-4 du code de la propriété intellectuelle) ; contrefaçon de dessins et

15-1 e 225-19 del codice penale); assoggettamento di varie persone vulnerabili o dipendenti a condizioni di lavoro indegne (*soumission de plusieurs personnes vulnérables ou dépendantes à des conditions de travail indignes*: art. 225-14, 225-15 §i, 225-15-1 e 225-19 del codice penale); assoggettamento di un minore a condizioni di lavoro indegne (*soumission d'un mineur à des conditions de travail indignes*: art. 225-14, 225-15 §ii, 225-19 del codice penale); assoggettamento di varie persone vulnerabili o dipendenti tra cui almeno un minore a condizioni di lavoro indegne (*soumission de plusieurs personnes vulnérables ou dépendantes dont au moins un mineur à des conditions de travail indignes*: art. 225-15, 225-15 §iii, 225-15-1 e 225-19 del codice penale); assoggettamento, da parte di persona giuridica, di una persona vulnerabile o dipendente a condizioni di lavoro indegne (*soumission, par personne morale, d'une personne vulnérable ou dépendante à des conditions de travail indignes*: art. 225-14, 225-16, 131-38, 131-39 del codice penale) ;

iv. estorsione (*extorsion*: dall'art. 312-1 all'art. 312-9 c.p.f.);

v. truffa ai danni di una persona pubblica (*escroquerie au préjudice d'une personne publique*: art. 313-2, 5° c.p.f.);

vi. prestito usurario o concorso al suo ottenimento o alla sua concessione (*prêt usuraire ou concours à son obtention ou à son octroi*: art. L. 313-4 e L. 313-5 del codice del consumo);

vii. riciclaggio (*blanchiment*: dall'art. 324-1 all'art. 324-6-1 c.p.f.);

viii. ricettazione (*recel*: dall'art. 321-1 all'art. 321-5 c.p.f.);

ix. associazione per delinquere (*association de malfaiteurs*) diretta a commettere taluno dei reati seguenti: contraffazione di brevetti (*contrefaçon de brevets*: art. L. 615-14 e L. 615-14-1 del codice della proprietà intellettuale) contraffazione di marchi (*contrefaçon de marques*: art. L. 716-9 e L. 716-10 del codice della proprietà intellettuale); contrabbando, importazione senza dichiarazione di merci proibite in banda organizzata (*contrebande, importation sans déclaration de marchandises prohibées en bande organisée*: art. 414, paragrafo 3 del codice delle dogane) importazione di fonogrammi o di videogrammi

modèles nationaux (art. L. 521-10 et L. 522-I du code de la propriété intellectuelle) ; réduction en esclavage (art. 224-1-A à C c.p.f.) ; traite des êtres humains (art. 225-4-1 à 225-4-9 c.p.f.) ; aide à l'entrée et au séjour irréguliers (art. 622-1 du code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile) ;

x. association de malfaiteurs se livrant à une des infractions suivantes, lorsque l'infraction est commise sur des mineurs de 18 ans : recours à la prostitution de mineurs (art. 225-12-1, 2^e alinéa c.p.f.) ; pédopornographie (art. 227-23 c.p.f.) ; détention d'image pornographique de mineur (art. 227-23 c.p.f.) ; pornographie mettant en scène un mineur (art. 227-23 c.p.f.) ; proxénétisme aggravé (art. 225-7 c.p.f.) ; agression sexuelle (art. 222-22 à 222-31 c.p.f.) ; corruption de mineur (art. 227-22 et 227-22-1 c.p.f.) ;

xi. réduction en esclavage (art. 224-1 A à C c.p.f.), traite des êtres humains (art. 225-4-1 à 225-4-9 c.p.f.) ;

xii. séquestration (art. 224-1 à 224-5-1 c.p.f.) commise en concours avec extorsion (art. 312-1 à 312-9 c.p.f.) ou vol précédé, accompagné ou suivi de violences ou menaces sur autrui (art. 311-4, 4^e alinéa, art. 311-5, alinéa 1, art. 311-6 à 311-10 c.p.f.).

xiii.: obtention de suffrage ou d'abstention de vote à l'aide de don ou promesse (art. 1.106 alinéa 1 et 1.117 du code électoral et 131-26-2 du code pénal); sollicitation ou agrément de don ou promesse pour

realizzata senza l'autorizzazione del produttore o dell'artista-interprete, quando prevista (*importation de phonogrammes ou de vidéogrammes réalisée sans l'autorisation du producteur ou de l'artiste-interprète, lorsqu'elle est exigée*: art. L. 335-4 del codice della proprietà intellettuale) contraffazione di disegni e modelli nazionali (*contrefaçon de dessins et modèles nationaux*: art. L. 521-10 e L. 522-I del codice della proprietà intellettuale) riduzione in schiavitù (*réduction en esclavage*: dall'art. 224-1-A all'art. 224-1-C c.p.f.) tratta di esseri umani (*traite des êtres humains*: dall'art. 225-4-1 all'art. 225-4-9 c.p.f.) aiuto all'entrata e al soggiorno irregolari (*aide à l'entrée et au séjour irréguliers*: art. 622-1 del codice dell'entrata e del soggiorno degli stranieri e del diritto d'asilo);

x. associazione per delinquere (*association de malfaiteurs*) diretta a commettere taluno dei reati seguenti, quando quando il reato è commesso in danno di un minore di anni diciotto ricorso alla prostituzione di minori (*recours à la prostitution de mineurs*: art. 225-12-1, secondo comma c.p.f.) (+ ;) pedopornografia (*pédopornographie*: art. 227-23 c.p.f.) detenzione d'immagine pornografica di minore (*détention d'image pornographique de mineur*: art. 227-23 c.p.f.) pornografia che rappresenta un minore (*pornographie mettant en scène un mineur*: art. 227-23 c.p.f.) prossenetismo aggravato (*proxénétisme aggravé*: art. 225-7 c.p.f.) aggressione sessuale (*agression sexuelle*: dall'art. 222-22 all'art. 222-31 c.p.f.) corruzione di minore (*corruption de mineur*: art. 227-22 et 227-22-1 c.p.f.)

xi. riduzione in schiavitù (*réduction en esclavage*: dall'art. 224-1-A all'art. 224-1-C c.p.f.) tratta di esseri umani (*traite des êtres humains*: dall'art. 225-4-1 all'art. 225-4-9 c.p.f.);

xii. sequestro (dall'art. 224-1 all'art. 224-5-1 c.p.f.) in concorso con estorsione (dall'art. 312-1 all'art. 312-9 c.p.f.) o furto preceduto, accompagnato o seguito da violenza o minacce su altri (dall'art. 311-4, 4^e alinéa, all'art. 311-5, 1° alinéa, dall'art. 311-6 all'art. 311-10 c.p.f.) (*séquestration commise en concours avec extorsion ou vol précédé, accompagné ou suivi de violences ou menaces sur autrui*).

xiii.: ottenimento di voto o di astensione di voto con dono o promessa (*obtention de suffrage ou d'abstention de vote à l'aide de don ou promesse*: art. 1. 106 comma 1 e 1. 117 del codice elettorale e 131-26-

influencer un vote (art. 1.106 alinéa 1 et 2 et 1.117 du code électoral et 131-26-2 du code pénal); don ou promesse à une collectivité en vue d'influencer le vote d'un collège électoral (art. 1.108, 1.117 du code électoral et 131-26-2 du code pénal);

xiv.: organisation frauduleuse d'insolvabilité par débiteur pour échapper à une condamnation de nature patrimoniale (art. 314-7 et 314-11 du code pénal) et organisation frauduleuse d'insolvabilité d'une personne morale par son dirigeant pour la soustraire à une obligation pécuniaire résultant d'une condamnation (art. 314-7 et 314-11 du code pénal) à la condition qu'elles aient facilité des faits de recel de blanchiment et d'auto-blanchiment¹.

C. Infractions prévues dans les législations d'Etats tiers

Constituent également des motifs d'exclusion conformément à l'article 4, alinéa 1 du Règlement, les mesures visées aux A et B, prononcées par l'autorité judiciaire de l'Etat de nationalité ou de résidence des personnes soumises à vérifications antimafia pour une infraction équivalente à une des infractions énumérées aux A et B.

2 c.p.f.); sollecitazione o accettazione di dono o promessa per influenzare un voto (*sollicitation ou agrément de don ou promesse pour influencer un vote*: art. 1.106 comma 1 e 2 e 1.117 del codice elettorale e 131-26-2 c.p.f.); dono o promessa ad una collettività per influenzare il voto di un collegio elettorale (*don ou promesse à une collectivité en vue d'influencer le vote d'un collège électoral*: art. 1. 108, 1. 117 del codice elettorale e 131-26-2 c.p.f.);

xiv.: organizzazione fraudolenta di insolvenza da parte di un debitore per sfuggire ad una condanna di natura patrimoniale (*organisation frauduleuse d'insolvabilité par débiteur pour échapper à une condamnation de nature patrimoniale*: art. 314-7 e 314-11 c.p.f.) e organizzazione fraudolenta di insolvenza di una persona giuridica da parte del suo dirigente per sottrarla ad un obbligo pecuniario derivante da una condanna (*organisation frauduleuse d'insolvabilité d'une personne morale par son dirigeant pour la soustraire à une obligation pécuniaire résultant d'une condamnation*: art. 314-7 e 314-11 c.p.f.).

C. Infrazioni previste nelle legislazioni di Stati terzi

Integrano altresì situazioni ostative, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, del Regolamento, provvedimenti di cui alle lettere A. e B. pronunciati dall'autorità giudiziaria dello Stato di cittadinanza o di residenza dei soggetti sottoposti a verifiche antimafia per un reato equivalente a uno dei reati indicati nelle lettere A e B.

¹ Les circonstances de la commission des faits d'organisation frauduleuse d'insolvabilité n'étant pas prévu par les textes français, elles n'apparaîtront pas sur le casier judiciaire. Il sera donc nécessaire que l'autorité administrative compétente sollicite la communication des pièces de procédure au visa de l'article R. 156 du code de procédure pénale.

ANNEXE 2
ÉQUIVALENCES EN DROIT CIVIL ET COMMERCIAL
FRANÇAIS DES PERSONNES MENTIONNÉES À
L'ARTICLE 4, ALINÉA 3, DU RÈGLEMENT DES
CONTRATS

La présente annexe, qui fait partie intégrante et a la même valeur juridique que le Règlement des contrats, identifie les personnes faisant l'objet, en France, des vérifications antimafia.

Les vérifications antimafia concernent les personnes physiques désignées ci-après :

1. Dans le cas d'une entreprise individuelle : le dirigeant, à savoir :

i. soit l'entrepreneur individuel d'une entreprise individuelle, à responsabilité limitée ou non ;

ii. soit le gérant d'une entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée (EURL) ;

iii. soit l'autoentrepreneur.

2. 2.1. Dans le cas d'une association, la personne désignée comme représentant légal par les statuts.

2.2 Pour les sociétés coopératives, les sociétés coopératives d'intérêt collectif, les groupements d'intérêt économique, les groupements d'intérêt public, dotés d'un capital social :

a) leur représentant légal et les autres membres éventuels de l'organe de gestion, soit :

i. pour les sociétés coopératives constituées sous forme de :

- société à responsabilité limitée (SARL) : le gérant, les membres de l'organe de direction ;
- société par actions simplifiée (SAS) : le gérant, le directeur général, les membres du conseil d'administration, du directoire, du conseil de surveillance ou de l'organe de direction ;

ALLEGATO 2
EQUIVALENZE NEL DIRITTO CIVILE E COMMERCIALE
FRANCESE DEI SOGGETTI MENZIONATI ALL'ARTICOLO
4, COMMA 3, DEL REGOLAMENTO DEI CONTRATTI

Il presente allegato, che fa parte integrante e ha lo stesso valore del Regolamento dei contratti, identifica i soggetti che sono oggetto, in Francia, delle verifiche antimafia.

Le verifiche antimafia riguardano le persone fisiche di seguito designate:

1. Nel caso di una impresa individuale (*entreprise individuelle*): il dirigente, ossia:

i. l'impreditore individuale (*entrepreneur individuel*) di un'impresa individuale (*entreprise individuelle*) a responsabilità limitata o meno;

ii. l'amministratore (*gérant*) di una società unipersonale a responsabilità limitata (*entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée*);

iii. l'auto-impreditore (*autoentrepreneur*).

2. 2.1) Nel caso delle associazioni (*associations*), la persona designata dallo statuto come rappresentante legale.

2.2) Per les società cooperative (*société coopératives*), le società cooperative d'interesse collettivo (*sociétés coopératives d'intérêt collectif*), i gruppi di interesse economico (*groupements d'intérêt économique*), i gruppi di interesse pubblico (*groupements d'intérêt public*) dotati di capitale sociale:

a) il rappresentante legale e gli altri eventuali membri dell'organo di gestione, ossia:

i. per le società cooperative costituite in forma di:

- società a responsabilità limitata (SARL): l'amministratore (*gérant*), i membri dell'organo di direzione;
- società per azioni semplificata (SAS): l'amministratore (*gérant*), il direttore generale (*directeur général*), i membri del consiglio di amministrazione, del consiglio di gestione (*directoire*),

<ul style="list-style-type: none"> • société anonyme (SA) : le directeur général, les membres du conseil d'administration, du directoire, du conseil de surveillance ou de l'organe de direction ; 	<p>del consiglio di sorveglianza (<i>conseil de surveillance</i>) o dell'organo di direzione;</p>
<p>ii. pour les groupements d'intérêt économique : le(s) administrateur(s) ;</p>	<p>• società anonima (SA): il direttore generale, i membri del consiglio di amministrazione, del consiglio di gestione (<i>directoire</i>), del consiglio di sorveglianza (<i>conseil de surveillance</i>) o dell'organo di direzione;</p> <p>ii. per i gruppi di interesse economico (<i>groupements d'intérêt économique</i>): ciascuno degli amministratori;</p>
<p>iii. pour le groupement d'intérêt public : le directeur, les membres du conseil d'administration ;</p>	<p>iii. per i gruppi di interesse pubblico (<i>groupements d'intérêt public</i>): il direttore (<i>directeur</i>), i membri del consiglio di amministrazione;</p>
<p>b) chacun des associés détenant une participation supérieure à 10 % ;</p>	<p>b) ciascuno dei soci che detiene una partecipazione superiore al 10%;</p>
<p>c) chacun des associés détenant une participation inférieure à 10 %, mais qui a stipulé un pacte d'associés ou d'actionnaires affectant une partie supérieure ou égale à 10 % du capital social.</p>	<p>c) ciascuno dei soci che detiene una partecipazione inferiore al 10%, ma che partecipa ad un patto parasociale riferibile a una partecipazione superiore o uguale al 10%.</p>
<p>2.3. Pour les sociétés dotées d'un capital social :</p>	<p>2.3) Per le società dotate di un capitale sociale:</p>
<p>i. pour les sociétés dont le nombre d'associés est inférieur ou égal à quatre : l'associé majoritaire ;</p>	<p>i. per le società con un numero di soci inferiore o uguale a quattro: il socio di maggioranza;</p>
<p>ii. l'associé unique ;</p>	<p>ii. il socio unico</p>
<p>iii. le gérant, le directeur général, les membres du conseil d'administration, du directoire, du conseil de surveillance ou de l'organe de direction.</p>	<p>iii. l'amministratore (<i>gérant</i>), il direttore generale, i membri del consiglio di amministrazione, del consiglio di gestione (<i>directoire</i>), del consiglio di sorveglianza (<i>conseil de surveillance</i>) o dell'organo di direzione.</p>
<p>2.4. Pour les sociétés n'exerçant pas d'activité commerciale (société civile professionnelle - SCP, sociétés civiles) et les sociétés en nom collectif (SNC) :</p>	<p>2.4) Per le società che non esercitano attività commerciale, ovvero società civili professionali (<i>SCP</i>), e società civili (<i>sociétés civiles</i>) e le società in nome collettivo (<i>SNC</i>):</p>
<p>i. tous les associés ;</p>	<p>i. tutti i soci;</p>
<p>ii. lorsqu'il n'est pas désigné parmi les associés : le gérant.</p>	<p>ii. quando non è designato tra i soci: l'amministratore (<i>gérant</i>).</p>
<p>2.5. Pour les sociétés en commandite simple : les associés commandités.</p>	<p>2.5) Per le società in accomandita semplice (<i>sociétés en commandite simple</i>): i soci amministrati (<i>associés commandités</i>).</p>
<p>2.6. Pour les sociétés étrangères, visées à l'article R. 123-112 du code de commerce : le représentant légal</p>	<p>2.6) Per le società straniere, di cui l'articolo R. 123-112 del codice di commercio: il rappresentante legale della</p>

de la société ou la personne ayant le pouvoir d'engager la société en France.

2.7. Pour les groupements d'intérêt économique, nationaux ou européens, les groupements d'intérêt public, et les groupements d'opérateurs économiques (visés à l'article 45 du décret n° 2016-360 du 25 mars 2016 relatif aux marchés publics), dépourvus d'un capital social : chaque membre du groupement, même lorsque leur siège est situé à l'étranger.

3. Pour les sociétés ou entités d'un Etat tiers à l'Italie et à la France, n'ayant pas d'établissement ni de représentation permanente en Italie ni en France, les vérifications antimafia portent sur les personnes exerçant les pouvoirs administratifs, de représentation ou de direction de ladite société ou entité.

4. Pour l'intégralité des entités mentionnées aux points 1 à 3 précédents, les vérifications antimafia portent également sur :

a) les personnes majeures vivant de façon habituelle sous le même toit que les personnes physiques mentionnées aux points 1 à 3. ;

b) les dirigeants de fait, soit les personnes tant physiques que morales qui, directement ou par personne interposée, ont, en fait, exercé la direction, l'administration ou la gestion desdites entités sous couvert ou aux lieu et place de leurs directeurs, administrateurs ou représentants légaux ;

c) les personnes désignées commissaires aux comptes ;

d) le cas échéant, les censeurs nommés au sein du conseil de surveillance ou du conseil d'administration ;

e) le cas échéant, les personnes dotées de pouvoirs autonomes d'initiative et de contrôle au sein de l'entité, dont la fonction est de surveiller la bonne mise en œuvre des modèles d'organisation et de gestion internes ayant pour objectif d'empêcher la commission d'infractions par l'entité.

5. Pour les entités mentionnées aux points 1 et 2 précédents, les vérifications antimafia portent en outre sur le « directeur technique », s'il existe, tel que défini à l'article 2 du présent Règlement.

società o la persona che ha il potere di vincolare la società in Francia.

2.7) Per i gruppi d'interesse economico nazionali o europei, i gruppi d'interesse pubblico e i gruppi di operatori economici (di cui all'articolo 45 del decreto n. 2016-360 del 25 marzo 2016 relativo ai contratti pubblici), privi di capitale sociale: ciascun membro del gruppo, anche quando la sua sede è sita all'estero.

3. Per le società o i soggetti aventi la nazionalità di uno Stato terzo rispetto alla Francia e all'Italia, che non è stabilito né ha rappresentanza permanente né in Italia né in Francia, le verifiche antimafia riguardano le persone che esercitano i poteri di amministrazione, di rappresentanza o di direzione della società o dell'ente.

4. Per tutti i soggetti di cui ai punti da 1. a 3., le verifiche antimafia riguardano inoltre:

a) i familiari maggiorenni conviventi delle persone fisiche di cui ai punti da 1. a 3.;

b) i dirigenti di fatto, ovvero le persone sia fisiche che giuridiche che, direttamente o per interposta persona, hanno, di fatto, esercitato la direzione, l'amministrazione o la gestione dei detti soggetti sotto copertura o in luogo e vece dei loro direttori, amministratori o rappresentanti.

c) i revisori dei conti o sindaci (*commissaires aux comptes*);

d) gli eventuali censori (*censeurs*) nominati in seno al consiglio di sorveglianza o del consiglio di amministrazione

e) le eventuali persone munite di poteri autonomi di iniziativa e di controllo in seno all'ente, aventi il compito di vigilare sull'applicazione di modelli organizzativi e gestionali per impedire la commissione di infrazioni da parte dell'ente.

5. Per gli enti menzionati ai punti 1. e 2., le verifiche antimafia riguardano inoltre l'eventuale direttore tecnico, come definito all'articolo 2 del presente Regolamento.